



RETURN OFFERS TO :
RETOURNER LES OFFRES À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSC-SCC.GC.CA

Attention :
Aimée Legault

**AMENDMENT TO THE REQUEST FOR
STANDING OFFER
MODIFICATION DE LA DEMANDE
D'OFFRE À COMMANDES**

Regional Master Standing Offer (RMSO)
Offre à commandes maître régionale (OCMR)

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du
Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
340 Laurier Ave W
Ottawa ON K1A 0P9

Title — Sujet: Assembly services - Men's white shirts	
Solicitation No. — N° de l'invitation 21C30-21-3818865	
Solicitation Amendment No. – No. de la modification à l'invitation 002	Date: November 17, 2023
GETS Reference No. — N° de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 14 :00 On / Le : Monday November 27, 2023/ le lundi 27 novembre, 2023	Time Zone Fuseau horaire EST/HNE Eastern Standard Time / Heure normale de l'est
Delivery Required — Livraison exigée : See herein – Voir aux présentes	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Aimée Legault – aimee.legault@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone: 343-597-2485	Fax No. – N° de télécopieur:
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Multiple as per call-up Multiples, selon la commande subséquente.	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Request for Standing Offer (RFSO) Amendment 002 is issued to

1. Respond to questions 1 through 11 received during the solicitation period;

1. Questions and Answers 1 through 11:

Question 1:

In order to proceed on samples, we request the components be provided to us so we can proceed with the development.

Answer 1: As indicated in Part 4 – **Evaluation Procedures and Basis of Selection**, CSC CORCAN will provide the material and accessories required to assemble the pre-award sample three (3) weeks following the bid submission closing date.

Question 2: if you could please advise if this RFP is also on SAP Ariba to submit questions - we cannot find it there.

Answer 2: CSC does not publish tenders on SAP Ariba. Please continue to visit Canadabuy for the most up to date and accurate information on this solicitation.

Question 3: Page 1, says there is no provision for security. Do I or any of our contractors (such as factory workers or truck drivers) require a security clearance and at what level?

Answer 3:

As per Part 6. Standing Offer and Resulting Contract Clauses, there no Security Requirement applicable to this Standing Offer.

Question 4: Page 10, The Bid submission is required to be submitted by email to the specific email within the Solicitation. May I split it into 3 (Section 1, 2, 3) to respect the maximum file sizes?

Answer 4: Yes, bidders may submit their response in more than one email. Further instructions for bid preparations can be found at Part 3 – Offeror Preparation Instructions.

Question 5: Page 24, the requirement is that the call up will be required to be delivered within 120 days?

Answer 5: Yes, the requirement must be completed and delivered within eight (8) weeks following a call-up against the standing offer.

Question 6: Page 16, point #9 (below), Is that for the Supplier or the Contracting Authority to fill in?

Page 16 article 9. Limitation of Call-ups

Individual call-ups against the Standing Offer must not exceed \$_____ (**insert total individual call-up limitation**) (Applicable Taxes included).

Answer 6: The Contracting Authority will populate the field when the Standing Offer is issued to the successful bidder.

Question 7: Page 11, Part 4 -Evaluation, As I understand it, the Suppliers are to submit their bids, and if they are compliant, they will be requested then and only then to make an AWARD SAMPLE to confirm that they are compliant. I understand that CORCAN will supply the fabric & trimmings as well as a reference sample to follow. Will CORCAN also supply the pattern? Or do we have to make a pattern ourselves?



Answer 7: Yes, the bidders are to submit their bids, and if they are compliant, they will be requested only then to make an AWARD SAMPLE to confirm that they are compliant. Yes, CORCAN will supply the fabric, trimming, sealed reference sample and pattern. The bidders are not required to make the pattern.

Question 8: Page 4, Summary 2.1, to make the best price, as a production expert, I recommend that the supplier produce the first year of shirts in one delivery and HOLD them for the call-ups. Or at least do all the cutting at first & the assembly on call? As I see it on Page 4, CORCAN wants us to cut & sew on demand? Please clarify.

Answer 8: Yes, it will be ONLY on demand orders depending on the required quantities per size (the estimated quantities per size will be respected as minimum to order per size).

Question 9: We are requesting an extension of the closing date to November 27 (three weeks).

Answer 9: The solicitation closing date is extended to Monday, November 27th, 2023, EST.

Question 10: We wanted to participate in this tender, please let us know what is the procedure and how to provide you the final product if we manufacture the product in India.

Answer 10: Please visit the following link on Canadabuys for bidding details and instructions:
[Assembly services - men's white shirts - Tender Notice | CanadaBuys](#)

Question 11: Can we send the OFFER for the solicitation # 21C30-21-3818861 for standing offer by email to the following email: aimee.legault@csc-scc.gc.ca ?

Answer 11: No. As indicated in Part 2 – Offeror Instructions, Article 2. Submission of Offers: Offerors must submit their offer only to Correctional Service of Canada (CSC) by the date, time and at the bid submission email address : - bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSC-SCC.GC.CA. indicated on page 1 of the request for standing offers (RFSO). This email address is the only acceptable email address for Offerors to submit their offer in response to this RFSO.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 002 à la demande d'offres à commandes (DOC) est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 11 reçues au cours de la période d'invitation.

1. Questions et réponses 1 à 11:

Question 1 : Pour procéder aux échantillons, nous demandons de nous faire parvenir les composants pour que nous puissions procéder à leur fabrication.

Réponse 1 : Comme le précise la Partie 4 – **Procédures d'évaluation et méthode de sélection**, CORCAN du Service correctionnel du Canada fournira le tissu et les accessoires nécessaires à l'assemblage de l'échantillon préalable à l'attribution du contrat trois (3) semaines suivant la date de clôture des soumissions.

Question 2 : Veuillez nous indiquer si cette demande de propositions est également publiée sur le site Web SAP Ariba afin de nous permettre de poser des questions – nous ne la trouvons pas sur ce site Web.

Réponse 2 : Le SCC ne publie pas des avis d'appel d'offres sur le site Web SAP Ariba. Veuillez continuer de visiter le site Web AchatsCanada pour obtenir des renseignements exacts et les plus à jour sur cette demande de soumissions.

Question 3 : À la page 1, il est écrit : « Cette demande d'offre à commandes ne comprend pas de dispositions en matière de sécurité ». Dois-je ou est-ce que nos entrepreneurs (soit des travailleurs d'usine et des camionneurs) doivent obtenir une cote de sécurité et, le cas échéant, à quel niveau?

Réponse 3 : Selon la Partie 6 – **Offre à commandes et clauses du contrat subséquent**, aucune exigence relative à la sécurité ne s'applique à cette offre à commandes.

Question 4 : À la page 10 de la version anglaise, on nous demande de présenter notre soumission par courriel à l'adresse précisée dans la demande de soumissions. Puis-je diviser ma soumission en trois parties (parties 1, 2 et 3) afin de respecter la taille maximale des fichiers?

Réponse 4 : Oui, les soumissionnaires peuvent envoyer plusieurs courriels pour transmettre leur réponse. D'autres instructions pour la préparation des offres figurent dans la Partie 3 – **Instructions pour la préparation des offres**.

Question 5 : À la page 24 de la version anglaise, il est indiqué que les travaux doivent être achevés dans les 120 jours conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

Réponse 5 : Effectivement, le fournisseur disposera de huit (8) semaines suivant l'émission d'une commande subséquente à l'offre à commandes pour achever et livrer les travaux demandés.

Question 6 : À la page 16, au point 9 (ci-dessous) de la version anglaise, qui doit remplir le champ? Le fournisseur ou l'autorité contractante?

9. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser _____ \$ (insérer la limite totale individuelle pour les commandes subséquentes) (taxes applicables incluses).



Réponse 6 : L'autorité contractante remplira ce champ lorsqu'une offre à commandes aura été octroyée au soumissionnaire retenu.

Question 7 : À la page 11 de la version anglaise, Partie 4 qui traite de l'évaluation, je crois comprendre que les fournisseurs doivent présenter leurs offres et que si celles-ci sont recevables, on leur demandera seulement à ce stade de fabriquer un ÉCHANTILLON PRÉALABLE À L'ATTRIBUTION DE L'OFFRE À COMMANDES pour confirmer leur capacité à satisfaire aux exigences. Je comprends que CORCAN fournira le tissu et les accessoires ainsi qu'un échantillon de référence par la suite. CORCAN fournira-t-il aussi le patron? Ou devons-nous fabriquer le patron nous-mêmes?

Réponse 7 : Effectivement, les soumissionnaires doivent présenter leurs offres et, si celles-ci sont recevables, on leur demandera seulement à ce stade de fabriquer un ÉCHANTILLON PRÉALABLE À L'ATTRIBUTION DE L'OFFRE À COMMANDES pour confirmer leur capacité à satisfaire aux exigences. CORCAN fournira effectivement le tissu, les accessoires, un échantillon de référence cacheté et le patron. Les soumissionnaires ne sont pas tenus de fabriquer le patron.

Question 8 : Pour ce qui est de la page 4, au paragraphe 2.1 du sommaire, afin de permettre au fournisseur d'offrir le meilleur prix, en tant qu'expert en production, je recommande que le fournisseur livre en une seule expédition les chemises demandées au cours de la première année, puis de le RETENIR pour l'offre subséquente à l'offre à commandes. Ou du moins, qu'il fasse toutes les coupes d'abord, puis qu'il les assemble sur demande. Comme je le vois à la page 4, CORCAN veut que nous effectuions les coupes et que nous les cousions sur demande. Veuillez préciser.

Réponse 8 : Effectivement, les commandes seront SEULEMENT sur demande selon les quantités demandées par taille (les quantités estimatives par taille seront respectées comme quantités minimales pouvant être commandées par taille).

Question 9 : Nous demandons que la date de clôture soit reportée au 27 novembre (trois semaines).

Réponse 9 : La date de clôture de la demande de soumissions est reportée au lundi 27 novembre 2023, heure normale de l'EST.

Question 10 : Nous voulons participer à l'appel d'offres et nous vous prions de nous indiquer la procédure à suivre et la façon de vous faire parvenir le produit fini si nous le fabriquons en Inde.

Réponse 10 : Veuillez consulter le lien suivant qui mène au site Web AchatsCanada afin de connaître les détails de l'appel d'offres et d'obtenir des instructions : [Services d'assemblage – Chemises blanches pour hommes - Avis d'appel d'offres | AchatsCanada](#)

Question 11 : Pouvons-nous envoyer l'OFFRE pour la demande d'offre à commandes n° 21C30-21-3818861 par courriel à l'adresse courriel suivante : aimee.legault@csc-scc.gc.ca?

Réponse 11 : Non. Comme indiqué à l'article 2 – Présentation des offres de la Partie 2 – Instructions à l'intention des offrants : « Les offrants doivent présenter leur offre uniquement au Service correctionnel du Canada (SCC) avant la date et l'heure, et à l'adresse courriel de réception des soumissions indiquées à la page 1 de la demande d'offre à commandes », - bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSC-SCC.GC.CA. Cette adresse courriel est la seule adresse courriel acceptable pour les offrants afin de présenter leur offre en réponse à la présente demande d'offre à commandes.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.